Sábado 13 de Octubre de 1888 — MONTEVIDEO — Año IX de esta edicion—Núm. 2393

ADVERTENCIAS

Esta edicion se reparte á domicilio y se remite en el dia con perfecta regularidad á cualquier punto del interior ó del exterior.

Enviando el importe anticipado de la suscricion en giro postal ó en estampillas de correo, nuestro diario es remitido directamente á cualquier persona que lo solicite.

EL SIGLO

SUSCRICION
A LAS DOS EDICIONES

Por mes	$ 2.00
Por 6 meses	» 10.50
Por 1 año	» 20.00
Número suelto	» 0.10
» atrasado	» 0.20

A estos precios hay que agregar para gastos de franqueo, $ 0.50 mensuales para la República Argentina; $ 0.80 para el Brasil, Paraguay y Pacífico y $ 1.00 para Europa.

EDICION DE LA TARDE — DIARIO DE LA TARDE Y DE LA MAÑANA — IMPRENTA, CALLE 25 DE MAYO N.° 58

EL SIGLO

La policía y la Cúria eclesiástica

El Jefe Político de Buenos Aires ha dictado recientemente una acertada disposicion, que demuestra cuán penetrada está aquella autoridad del principio de que los funcionarios civiles solo deben recibir órdenes del Poder civil, y que la Cúria eclesiástica no tiene jurisdiccion ni está facultada para exigir que los empleados del Gobierno obedezcan sus mandatos.

Es el caso que el vicario general de la Curia eclesiástica dirigió una comunicacion al Jefe Político, pidiendo el auxilio de la fuerza pública para que doña Ana Maria Carnelli, esposa de don Juan Tramenzzani fuese detenida y conducida á la santa casa de ejercicios. El Jefe Político pidió informe al Asesor, y éste manifestó que no debia hacerse lugar á aquella peticion, porque si bien es cierto que la policía está en el deber de hacer cumplir las resoluciones de los altos Poderes del Estado y de las autoridades superiores, no está en el caso de constituirse en ejecutora de los mandatos de la Curia eclesiástica, que no ejerce jurisdiccion sobre los empleados civiles.

El Asesor era de opinion de que entre la autoridad eclesiástica y la policía no deba mediar ninguna relacion oficial, salvo cuando se trate de hechos cometidos por personas sometidas al fuero eclesiástico que caigan bajo el dominio de la ley penal.—La policía, dijo el Asesor, no puede privar de la libertad á persona alguna, fuera de los casos en que para ello está autorizada segun las disposiciones vigentes, sino existe indicio ó sospecha vehemente que constituya semiplena prueba de haberse consumado un delito previsto y penado por la ley de la materia, no siendo como no es para la policía juez competente á efecto de ordenar arrestos ó encierros en casas de reclusion, el juzgado eclesiástico de la Curia Metropolitana. La fuga ó el abandono del hogar marital por parte de la mujer, añadia el Asesor, cualquiera que sea la causa que lo motive, acuerda al esposo el derecho de pedir por intermedio del juez competente, las medidas policiales necesarias á fin de que sea obligada á volver á él; y los tribunales con conocimiento de causa, pueden tambien eximir á la mujer de esta obligacion, cuando crean que al cumplirla corre peligro su vida.

Pero no puede alterarse el órden de las jurisdicciones, porque estas son de órden público, y siendo la civil la competente para entender en todos los casos en que la Iglesia solicite el auxilio de la fuerza, es á ella á donde debe dirigirse el Juez eclesiástico.

En vista de este informe el Jefe Político de Buenos Aires, ha resuelto que se deroguen las disposiciones de la órden del 5 de Abril de 1881, artículos 140 y 128 del manual de procedimientos, respecto de la intervencion que debe tomar la policía en los casos en que los maridos reclamen su auxilio para restituir á su hogar á sus mujeres.

Las disposiciones adoptadas por el Jefe Político determinan que en adelante no se dé curso á ninguna órden de captura ó depósito determinados por la Curia eclesiástica, puesto que los tribunales civiles son la única autoridad competente para tomar esas medidas.—A fin de que se eviten todo lo posible semejantes conflictos, previene el Jefe Político que los comisarios, así que lo consideren conveniente podrán en los casos urgentes establecer vigilancia sobre la mujer, dando cuenta á la Jefatura para impedir su salida de la Capital, hasta tanto que se recabe la órden del juez competente para proceder, la que nunca podrá exceder de tres dias hábiles y recomendar la averiguacion del paradero de la prófuga.

Consideramos importante la resolucion del Jefe Político, porque aún antes de haberse sancionado la ley de matrimonio civil, reconoce el principio de que no es la Iglesia, sino el Estado, quien está autorizado para tomar disposiciones que tiendan á asegurar al poder civil el ejercicio de la jurisdiccion que le corresponde.

MONUMENTO EN PUNTA GORDA

Con las formalidades de estilo se efectuó ayer, la inauguracion del monumento histórico que se ha elevado á la memoria de los descubridores del Plata y á cuyo acto se refiere el siguiente discurso:

DISCURSO DE DON DOMINGO ORDOÑANA, PRESIDENTE DE LA COMISION

Señoras y señores: Grande honor es para nosotros los de Palmira y Agraciada, ribereños de estos potentes rios que constituyen el *mar dulce de Solís* y la *Plata de Gaboto*, levantar del polvo del olvido, ser originales, no tener gobiernos ni congregaciones que nos adelanten en rememorar á los esforzados navegantes, que agitados por patrióticas ideas, movidos por nuevos pensamientos y llevados por aspiraciones distintas, llegaron á estas aguas, hace cerca de cuatro siglos, quedando su arrojo, su decision y sus sacrificios condenados al silencio histórico y así mismo entregados á la ingratitud y á la institucion de sus desendientes!!

Hacemos memoria á los marinos que bulliciosamente se desprendian de las playas españolas en el primer tercio del siglo XVI, en busca de nuevos mundos que descubrir y de nuevas tierras que explorar, fiando sus vidas y movimientos á naves de escaso tonelaje, confiados á rústicos astrolabios que habian de indicar en las inciertas navegaciones, los rumbos que se recorrian y las latitudes que se cortaban.

Rememoramos, pues, á los que así cruzando los mas procelosos mares, abordando encrespados golfos y surcando ensenadas y rios velados por desconocidas gentes, habian de llegar y llegaban á estas alturas, los unos para morir con el infortunado Solís, en aquellas dunas que se divisan en el horizonte, los otros con Gaboto para penetrar con varonil ardimiento en ese mar interior que se desplega á nuestra derecha, denominado *Paraná-Guazú*, los otros para remontar este nuestro espléndido Uruguay y perecer con Alvarez Ramon á manos de los aborígenes, en el dédalo de Tarantanas.

Se observan tambien, desde esta cúspide de *Punta Gorda*, los paralelos hasta los cuales llegó el denodado Magallanes, los reconocimientos que ejecutó el piloto Serrano con la carabela *Santiago*, las desconocidas corrientes que surcó el alentado Diego García, el emplazamiento que sucesivamente ocuparon Antonio Grajeda y Juan Romero en la embocadura de San Juan de Aguiñandi, los canales por los cuales discurrieron los perpétuamente mentados Oyolas, Irala, Garay, Arias de Saavedra, el Padre Guzman, Zabala, todos para las respectivas conquistas é instalaciones sociales de la Asuncion, Buenos Aires, Soriano y Montevideo, y algunos para morir á manos de los indígenas despues de escalar los Andes y cruzar los mas enmarañados bosques.

Se divisa además, desde esta cresta, la estela que debieron decribir las almadias de Salinas, penosamente cruzando de Zárate á la boca del arroyo que se denomina de las Vacas, para constituir la riquísima colonizacion pecuaria del Oriente y del bajo Uruguay, y se descubren, en fin los caminos fluviales que en nuestro siglo recorrieron los voluntarios de Liniers para la reconquista de Buenos Aires; las silenciosas flotaciones que en el delta hicieron las chalanas de los inmortales Treinta y Tres, para producir la libertad y la independecia oriental, jurada por el egrégio Libertador Lavalleja en las umbrías riberas de la Agraciada y la batalla librada por el almirante Brown en esa espaciosa cancha del *Juncal*, que totalmente dominamos, en victoriosa palea.

Grande, espléndido, magestuoso es, pues, el espectáculo desarrollado á nuestros ojos con los naturales espegismos de los diversos periodos históricos; grande la espectabilidad del monumento que se inaugura y más, porque esto se ejecuta y esto se hace en este 12 de Octubre, memorable en los fastos nacionales por la victoria del Sarandí, y cien veces memorable en los fastos hispano-americanos, porque Colon, el inspirado Colon, cruzando las barreras que limitaban al mundo antiguo, surcando la famosa *Atlántide* de Platon, atravesando las mitológicas regiones de los *Faunos* y *Silvanos*, descubrió despues de dias de ansiedad y de profunda agitacion, y en fugitiva luz y en las sombras de una noche, este mistesioso continente indiano, reflejado por Sanchez de Huelva poblado de gentes, de reinos y de imperios que nada tenian que ver con las civilizaciones, ni con los aspectos del viejo continente, ni con las famosas relaciones de Marco-Polo y su eldorado *Cipángo*,

Señoras, señores:

La totalidad del cuadro que observamos se cierra en las cabeceras del Rio de la Plata, en las terminaciones del delta del Paraná, en la fusion de los grandes rios constituyentes del estuario de Solís; con densas arboledas que por un horizonte nos indican las *Palmas y Puntas de San Isidro* y por otro horizonte á la *Tinta* y el *Ñancay*; así pues, yo debo apartar y aparto mis ojos de tan atrayente panorama con los colores del cielo, los tonos de la vegetacion, la arquitectura de las plantas, el vuelo de las aves, las palpitaciones de la vida en la superficie de las aguas, y la patriótica alegría de los ladinos viajeros, que, circulando por estos espacios, saludarán en este entronque y en este monumento la memoria de los que descubrieron estas tierras y social y politicamente constituyeron tres viriles nacionalidades, que obedeciendo al órden histórico se denominan: el Paraguay, la Argentina y el Uruguay.

He dicho.

Justicia póstuma

EN LA INAUGURACION DEL MONUMENTO ELEVADO EN "PUNTA GORDA" Á LA MEMORIA DE JUAN DIAZ DE SOLIS, SEBASTIAN GABOTO Y JUAN ALVAREZ ROMAN.

Voluble cual mujer, la fama esquiva
Los timbres del vencido no pregona,
A quien brillante el éxito no abona,
Indiferente mira con desden;
Y á veces cruel coqueta, brinda fácil
Usurpada corona al menos digno,
Y el lauro de Colon—sarcasmo indigno!
De Vespucio coloca ella en la sien.

Y trascurren los años y los siglos,
Sin que aclamado se remonte al cielo
Su nombre, y rasgue del olvido el velo.
La patria historia justifica al fin,
Condensada en el mármol y en el bronce,
Que lo ciñe cual fúlgida aureola,
Y repite el murmullo de la ola
El gran poema de su heróico fin.

Oh! marinos intrépidos!... Solís,
Gaboto y Alvarez y compañeros,
Que devorados por *Charrúas* fieros,
Mártires fuisteis de la empresa audaz!
Al pié de esta columna apoteósis
Que en vínculo de honor tres pueblos ata,
Un himno colosal levanta el Plata,
Y abraza el Uruguay al Paraná.

Cada nave al pasar, agita al viento
La bandera que ondea allá en su popa,
Y en el nombre de América y Europa
Os aclama cual hueste á su adalid.
El árduo promontorio se ilumina,
Y se oye un toque como de diana...
La civilizacion saluda ufana
A sus héroes caidos en la lid!

Espléndida ovacion que olvidar hace
Tres siglos de injusticia y abandono!
Vuestra gloria hoy se eleva sobre un trono
Como el raudal inmenso del *Guazú*.
Tiende los brazos á su hija, España,
De placer la inunda el mismo rayo,
Y estrechan el Ibero y Uruguayo
Nuevos lazos de amor y gratitud.

Salta—Baños Thermales, Setiembre 16 de 1888.

A. Magariños Cervantes.

MANCHESTER Y LIVERPOOL

Lóndres, Setiembre 10 de 1888.

Mi amigo:

He ocupado cinco dias en mi escursion á Manchester y Liverpool; así se viaja en Inglaterra!

Las dos ciudades pueden ser descriptas con una sola palabra: ciudades inglesas.

Cuando se conoce una ciudad inglesa, no hay peligro en decir que se conocen todas. Puede variar en configuracion por la diversidad de las localidades, ó por la magnitud de la poblacion; habrá tal vez un poco más de notable en una que en otra; un palacio, un monumento, algo escepcional; pero su aspecto general, su arquitectura dominante, es idéntica en todas las que he visto.

A escepcion de Edimburgo, que sobresale escepcionalmente, la belleza no es su lado prominente, que al fin ninguna es ciudad de placer.

Lo que hay para ver en Manchester y Liverpool, es la inteligencia humana actuando en un constante y fecundo esfuerzo para la felicidad comun, bajo el solo auspicio de la libertad.

Esta individual independencia de que se disfruta en Lóndres, viviendo bajo la tutela de un poder que no se siente, sino cuando se perciben sus beneficios, se contempla agrupada en accion constante con proporciones imponentes en su primera ciudad industrial, y en el ámplio punto de la Isla.

Hay que ver á Manchester dibujado desde la distancia, por una nube de chimeneas que coronan penachos de humo; hay que ver á Liverpool, atestados sus inmensos dock con navíos de todas partes del mundo, para poder apreciar aproximadamente siquiera la enorme potencia industrial del gran cetáceo, que sin embargo, no son en esta parte sino dos puntos principales de su inmensa arteria.

El viaje á Manchester por la via Crewe; es de lo mas interesante, estendida como está la línea entre poblaciones de diversa magnitud, todas ellas industriales.

Crewe, punto de intercepcion, tiene alrededor de treinta mil (30.000) habitantes, lo que no impide que á sus contornos, en el valle del *Trent*, pasen de trescientos mil (300,000), siendo su principal industria la terra-cota y la porcelana.

Por la estacion Crewe pasan, diariamente, mas de quinientos trenes (500)!

Y todavia parece pequeño este movimiento despues de dominar en lo posible la inmensa mole humana, las colosales fuerzas que el vapor y la electricidad ponen en accion, llevando á su grado mas alto la febril actividad industrial.

Despues de recorrer Manchester, visitando minuciosamente dos de sus grandes fábricas, de tejidos una y de carruages la otra, donde encontré el modelo de alguno para Buenos Aires y otro para el Paraná, y así mismo modelos de Tramways del sistema eléctrico que ví en Edimburgo y que ahora se ensayan en Irlanda y algun punto de Alemania, segun informes recibidos en la fábrica, hice una escursion á Newmil, punto pintoresco en estremo y lleno de establecimientos industriales.

Así como ascendíamos á la altura, el horizonte se abria á nuestra mirada, prolongándose siempre sobre el mismo fondo: chimeneas respirando humo!

Es Wat, tegiendo, con su admirable invento que lo hizo un mártir, la tela que ha de cubrir el cuerpo desnudo de millares de hombres, del uno al otro lado del Ecuador. El vapor, es decir, Fulton, se encarga de llevar este fruto, de elementos combinados por el genio y el arte, para traer á su vez la carne y el pan que alimenta al obrero, y que otras regiones mas templadas y mas ricas producen.

Esa es la trama de la solidaridad humana que funda la necesidad y conserva el derecho, resolviendo en parte el gran ideal de la felicidad comun.

Y estas fuerzas ni las mueven ni las comprimen los gobiernos; vienen por su propia virtud, y trazan con autoridad suprema las leyes que gobiernan el mundo civilizado, rompiendo todas las barreras que la ambicion ó el ódio tienden para dividir á los pueblos.

Así se esplica como la Inglaterra, casi sin soldados ni cañones, pueda contener bajo su autoridad inmensos dominios en las cuatro partes del mundo, y su influencia y su poder se estienden sin fluctuaciones, como si descansaran sobre granito.

Manchester no solo ocupa el sitio mas culminante en la Isla como ciudad industrial, sino que tiene el honor de haber sido la sólida base de la escuela liberal, que Cabden y Jhon Bright, llevaron al Parlamento Inglés y Peel hizo triunfar matando para siempre su célebre escala movible. Cúpole á Gladstone, entonces ministro de hacienda, el honor de haber redactado el mensaje con el cual el Gobierno propuso la abolicion *the corn-law*.

Los dos han sido ya honrados: Peel en un monumento que se eleva en el mas bello pedazo de la ciudad de Manchester, y Gladstone, en el mejor salon de su *New Town Hall*.

Y allí está tambien Jhon Brigth, de pié, con el brazo estendido, recordando la ruda lucha parlamentaria, en la cual le tocó tan culminante rol.

No he olvidado ni olvidaré aquellas estrañas circunstancias que rodearon la última y definitiva entrevista entre Cabden y Brigth, en la cual se selló la union de los dos atletas.

Jhon Brigth acababa de perder su esposa adorada, cuyo cuerpo velaba él mismo en el momento en que Cabden penetra en la casa del hombre que debia ser despues su brazo mas fuerte.

Fué aquella noche y en medio de su gran dolor, que Brigth y Cabden se comprendieron, manteniéndose despues tan ligados sus nombres, que juntos han pasado á la inmortalidad.

Pero la estátua que debia estar arriba de todos y no lo está, es la de Wat, alma y vida de la gran potencia industrial de Manchester.

Los alrededores de Manchester tienen sus puntos de semejanza con Glasgow: accidentados y pintorescos, aun cuando en todas partes se vé levantarse el humo de sus fábricas, y la arquitectura triste de sus edificios.

Aun cuando muy semejante en su aspecto, Liverpool tiene un golpe de vista agradable.

Toda la estética se olvida, sin embargo, recorriendo estas ciudades, cuyo movimiento industrial y comercial lo inunda todo.

Despues de recorrer las calles de Liverpool, y de un par de horas en la exhibicion de cuadros, hice un doble paseo por los dock, acompañado por un empleado de la casa de Hudson, á la que fuí recomendado.

La excursion es fácil aun cuando molesta. Una línea de tranway recorre la costa: seis millas y media!

El número de los docks pasa de cincuenta (50) me parece; lo que yo sé decir es que aun cuando recorrí dos veces la costa, no alcancé á verlo todo.

Los docks son enormes. Así como empezamos la excursion, mi compañero me previno: los chicos están al Sud, los grandes al Norte.

Habíamos pasado seis, ocho, diez, viento, no sé cuántos, y yo le decia en inglés ¿son los grandes? No, me contestaba: *small, small*.

Y arrugando los lábios, como yo debo hacer cuando hablo mi mal inglés, agregaba: *choquititos*.

A mí me parecian enormes!

Cuando llegamos á los grandes, comprendí recien la diferencia.

Así para Liverpool como para Manchester, no hay necesidad de consultar estadística. Puede dejarse á la imaginacion volar; nunca se habrá excedido, por mas cifras que agregue en su cómputo del movimiento industrial y comercial.

Hay que ver admirado, esa enorme masa de vapores que parecen ciudades, atracados al borde mismo de las docks, para dejar sobre la costa los productos mas valiosos del mundo entero. Y á su lado otros y otros esperando el turno.

Y la mole inmensa de sus depósitos, repletos los almacenes; y en un contínuo movimiento los *Shed*, donde la carga entra para salir inmediatamente.

No quise dejar de ver de nuevo aquello que para mi era una revelacion mas. Mi compañero fatigado insistia, diciéndome: no hay mas que ver; hemos visto todo.—Es que yo necesitaba verificar lo que habia visto para acabar de creer!

Mi tarde la terminé recorriendo el gran Liverpool Grami, Alexander, cuyos depósitos están al costado de los docks, y cuyos granos se transportan por corrientes subterráneas, se llevan, se limpian y se embolsan, en proporciones difíciles de apreciar aun despues de haberlo visto.

Yo declaro: no me pasa todavia la sorpresa. Empieza á penetrar en mi espíritu cierto sentimiento de admiracion por Inglaterra, sentimiento que miro con cierto temor.

Empiezo á creer que necesitamos despojarnos de todo sentimiento de amor propio, y reconocer todo lo que no puede ocultarse al simple exámen de este coloso.

Lóndres no me parece una ciudad, una capital, en el concepto general que damos á esta palabra: me parece una nacion.

La Inglaterra menos parece una nacion que un mundo.

Cuando ví por primera vez en el hermoso monumento que adorna Hy de Park, erigido á la memoria del Príncipe Alberto, cuatro esculturas sobre los ángulos que forman el segundo plano de la base, representando las cuatro partes del mundo, me pareció aquello una pobre ostentacion de vanidad.

Ahora empiezo á creer que tienen razon.

Y cierro aquí esta carta para no decir mas.

Manuel Gorostiaga,
(Argentino.)

UN AUTO DE FÉ

Se está cumpliendo lo que decia Juan Cárlos Gomez en sus hermosos cantos: el porvenir de la humanidad y de su civilizacion está en América.

En momentos en que nuestro parlamento se ocupa de estudiar la ley de matrimonio civil, pudiendo en el año entrante, el que nazca en la República Argentina, bautizarse, casarse y morir civilmente, cualquiera que sean sus creencias religiosas, en España se arrojan libros á la hoguera.

A pesar que de los españoles por tradicion están acostumbrados á este género de espectáculos, el que vamos á narrar ha causado, sin embargo, gran sensacion en Barcelona.

Sin añadir ni quitar una coma, transcribimos lo siguiente de *Las Novedades*, uno de los diarios importantes de Madrid.

«El auto de fé celebrado hace algunos mezes en la Coruña, en el cual se quemaron muchos libros á la puerta de una iglesia, habia producido en nuestro ánimo y en el de todos los hombres de ideas liberales, una tristísima impresion. Pero con mucha mayor indignacion aún se ha recibido en toda España, la noticia de un segundo auto de fé celebrado en Barcelona, en esa capital civilizada de Cataluña, en el seno de un pueblo esencialmente liberal y al cual sin duda se ha hecho tan bárbaro insulto por reconocer en él grandes cualidades.

El *Diario de Barcelona* que es en su país lo que la *Union* entre nosotros, hace el siguiente comentario:

«Los títulos de los libros quemados justifican suficientemente su condenacion; que está en el deber y en el derecho de la iglesia hacer respetar su autoridad, tanto mas cuanto mayor latitud se dá á la prensa, principalmente en los paises que gozan de la terrible plaga de la libertad de culto.»

La Corona, diario liberal de Barcelona, comentando por su parte el hecho, dice lo que sigue:

«Se presentaron al registro de la Aduana los libros susodichos; se dijo al dependiente que no se podian expedir sin un permiso del señor Obispo. El señor Obispo estaba ausente; á su vuelta se le presentó un ejemplar de cada obra, y despues de haberlos leido ó haberlos hecho ver por personas de su confianza, conformándose al dictado de su conciencia, ordenó que fuesen echados al fuego como libros inmorales y contrarios á la fé católica. Se reclamó contra esta sentencia; se pidió al gobierno que, puesto que la circulacion de esos libros no estaba permitida en España, que se consintiese á su propietario reexpedirlos al lugar de su procedencia; mas no le fué concedido, dando por razon *que siendo contra la moral y la fé católica, el gobierno no podia consentir que esos libros fuesen á pervertir la moral y la religion de otros paises.*»

«A pesar de esto, el dueño se ha visto obligado á pagar los derechos que en tal caso parece natural no fueran exigidos.»

«Un gentío inmenso ha asistido al auto de fé, lo que no tiene nada de extraño teniendo en cuenta la hora, el sitio de ejecucion y sobre todo la novedad del espectáculo.»

«El efecto que produjo en los asistentes fué la estupefaccion en los unos, la risa en otros y la indignacion en la mayoría á medida que se daban cuenta de lo sucedido.» ...

«Palabras de ódio salieron de más de una boca; despues vino la burla, los dictados bufos y picantes de parte de los que veian con sumo placer la ceguedad de ciertos hombres, y en esto llevaban la razon porque entreveian en esta reaccion, digna de los tiempos inquisitoriales, el próximo triunfo de sus ideas; se burlaban á fin de que esta ceremonia no acrecentase el prestigio de la autoridad que tan complacientemente se presta á exigencias harto ridículas.»

«Cuando se enfriaron las cenizas de esta nueva pira, se observó que las personas que habian estado presentes ó que pasaban alrededor, instruidas del hecho, se dirigieron hácia el sitio del auto de fé y recogieron algunas cenizas para conservarlas.»

Calculen nuestros lectores cual seria nuestra cultura intelectual, si los libros que se introdujeran al país, tuvieran que pasar por la censura del arzobispo; cuántos no hubiera arrojado ya á la hoguera!

Es probable que entónces se fundara cantidad de librerias clericales, mas que con el fin de hacer propaganda, con el de hacer pesos, que es algo mas positivo, y que es lo que con mas interés busca la iglesia en cualquier terreno en que se coloquen las cuestiones.

Cuando reflexionamos sobre estas cosas, comprendemos toda la magnitud y trascendencia que han tenido para la libertad, el progreso y la civilizacion de los pueblos del continente americano, las victorias alcanzadas por nuestros antepasados, que tenian la vision del grandioso porvenir de estos pueblos, destinados hoy á recibir de la Europa el exceso de su poblacion, la que al pisar nuestro suelo contempla nuevos horizontes para su vida y concluye por *americanizarse*, que en la verdadera acepcion de esta palabra significa: trabajar con febril pasion, hacer fortuna, no creer nada imposible en el vasto campo de la actividad humana, amar la libertad, gastar la plata con la misma liberalidad con que se ha recibido, y sobre todo, odiar la tiranía, venga esta de los gobiernos ó de la iglesia.

Toda esta transformacion se opera en dos años, tal es la poderosa influencia del medio en que se vive, y este poder lo tiene nuestro país.

Entretanto avancemos en nuestro camino y dejemos soñar lo contrario á algunos estadistas europeos.

Lerma.

(*El Nacional* de Buenos Aires.)

COSTUMBRES ELECTORALES

—Es lo que falta en España, créame usted—me decia ayer un personaje político, porque yo tambien trato con personajes de esos, aunque me esté mal en confesarlo.—Es preciso «hacer costumbres electorales.»

—Y «hacer gramática»—repliqué.

—Eso es lo de menos.

—Las últimas elecciones demuestran mi aserto—añadia el susodicho personaje.—Ya nadie vota.

—Es verdad—afirmé enternecido.—«Sólo se vota ya algun zapatero.»

Es desconsolador el espectáculo que ofrecen las elecciones en nuestro país.

De doce mil electores, han votado dos mil y pico en Madrid.

En el resto de la Península ha ocurrido lo mismo.

Como decia un beodo en la puerta de un colegio electoral:

—Aquí no hay fé política, ni un conocimiento natural, ni vergüenza idem. Señores, ¿qué es el sufragio, sea personal ó universal ó nacional?

Y un repartidor de candidaturas le replicó:

—Usted ha abusado de la urna.

En el fondo del borracho, es decir, de sus teorías, habia algo de verdad.

—¿Por qué hemos peleado durante siglos los progresistas y yo?—se interrogaba.

Y luego se respondia:

—Por la desamortizacion de las urnas y de los comestibles.

Llega el momento de usar el derecho y no le usamos.

—Digo—se interrumpia el beodo electoral,—no le usan los «retórgados y los oscuros.»

—¿Los oscuros serán los carboneros y los limpiabotas?—le preguntó un compañero.

—Poco á poco—respondió; —no confundamos: y limpia-botas y limpia-votos.

Desconsuela esa indiferencia glacial de los electores.

¿Qué tienen que hacer en un dia festivo, que siempre es el indicado para depositar el voto, sino acudir al colegio correspondiente?

¿En qué pueden ocupar sus horas de descanso mejor que en trabajar por un candidato que venga por buen fin?

Y les dicen, por ejemplo, los mismos candidatos:

—Venid á mí, electores, venid, yo soy el hombre que ha de trabajar por vosotros, que ha de representaros dignamente; ejercitad el precioso derecho y sacadme.

Hasta en el almanaque leen los lectores ó pueden leer en dia de elecciones:

«Hoy se saca ánima.»

Hay quien lee mal y entiende:

«Hoy se saca animal.»

En algunos casos puede pasar la errata.

Y en otro tiempo no andábamos tan adelantados en los trabajos electorales.

Ahora se raparte el programa del candidato á domicilio.

—¿Qué papel ese ese?—pregunta el marido celoso,—dame, no lo ocultes, infiel.

—Toma, hombre, toma—responde la inocente y casta esposa.

El Otelo en chinelas lee:

«Candidatura del partido...

Don Fulano de Tal, prestamista no colegiado y consecuente sordo.»

El marido celoso se tranquiliza, pero protesta:

—¿Porqué no añadirá: «Ofrece á usted sus servicios como candidato?...» Oiga usted, Fulana—añade dirigiéndose á la criada,—ya he dicho á usted que no me reciba entregas ni candidaturas.

—Señorito, si es que meten las entriegas y los candidatos por debajo de la puerta.

En las últimas elecciones se ha notado mayor animacion que en otras anteriores.

En un pueblo de no sé qué provincia han aparecido seis mil votos más que el número de vecinos.

El alcalde puede disculparse como se disculpaba aquel alojado de tropa á quien sorprendió en el piso principal el dueño de la casa, en las altas horas, habiéndole dejado en el piso bajo.

—Perdone usted, patron, es que se conoce que «me rodao», durmiendo.

O lo del barbero que en un tajo rebanó á un parroquiano la punta de la nariz:

—Perdone usted, que me he corrido.

A un mi amigo proponia un elector rural en estas últimas elecciones:

—Yo le voto á usted sin «repunancia» si me envia un terno para el invierno próximo, y veinticinco duros.

—Caballero, usted es un tendero de órden, y contamos con que votará al candidato de nuestro partido... D. N. N...

—Usted es un «ultramarinos y coloniales» avanzado y votará al genuino representante...

—Me parece que un tabernero dinástico y liberal no desairará al alcalde y votará á D. Fulano de Tal...

Llega el dia de la votacion.

El elector solicitado se despide de la familia.

—¿Vas á votar?—le preguntan.

—Me voy al campo—responde—y el que quiera candidatos... que se moje... el acta.

E. de Palacio.

NOTICIAS GENERALES

«**Tabaré**»—Buenos Aires, Octubre 4 de 1888. —Señor doctor Juan Zorrilla de San Martin.—Distinguido compatriota.—Llega á mis manos su *Tabaré*, y antes de terminar la página primera, escapa de mis labios esta sentida frase: «¡Hé ahí el poeta de raza con toda su opulencia!»

Y mas adelante, al seguir leyendo, con la mas risueña conviccion, exclamo: «¡Esta es la poesía subjetiva y descriptiva del porvenir!»

Dichoso usted, que, inspirándose en las armonías inmortales del sentimiento, pudo cantar en dulcísimos acordes las bellezas únicas de nuestra patria querida.

Orgullosa de haber visto la luz primera bajo el mismo radiante cielo de ingenio tan preclaro, tribútole mi admiracion en votos fervientes de prosperidad para lo porvenir.

Y América, tambien orgullosa del mas esclarecido cantor de sus selvas vírgenes y de su raza oprimida, tejerá para su frente inmortal corona de laurel.

Su afma.—*Lola Larrosa de Ansaldo.*

Montevideo 7 de Octubre de 1887.—Señora doña Lola Larrosa de Ansaldo.—Señora: Tengo entrañable cariño á mi pobre «Tabaré»; es, por muchas razones, mi hijo predilecto.

Podrá, pues, usted imaginarse que hermosa repercusion tiene en mi alma el beso generoso, impreso en la frente atezada de mi indio, por una muger, y muy especialmente por una muger de sus condiciones intelectuales.

Usted hermosea mi poema al hacérmelo ver al través de su alma delicada; felicitaciones como la suya son estímulo y corona.

[illegible]

ULTIMA HORA

[illegible]

La policía tiene la filiacion y domicilio donde residia el prófugo.

Partió esta mañana con destino á Canelones el Jefe Político del Departamento, coronel don Ciriaco Burgos.

Esta mañana dió audiencia en su casa de la calle San José el Presidente de la República.

Con el objeto de proceder á la verificacion de créditos se reunirán el 25 del corriente en el Juzgado de Comercio de 2.° turno á cargo del Dr. Garzon, los acreedores del concurso formado á don Enrique de la Valle.

Se dió principio hoy en el Banco Nacional al pago de los intereses de la Deuda Española correspondientes al 30.° bimestre.

Bajo fianza recuperaron ayer tarde su libertad algunos de los jóvenes bochincheros, de cuyo suceso dimos cuenta y los cuales habian sido pasados á la Cárcel Penitenciaria.

El Inspector Departamental de Correos ha elevado á la consideracion del Director de esa oficina varios de los documentos que constituyen el sumario que se les está instruyendo á algunos empleados de la seccion de recomendados.

Ancló esta mañana en este puerto, con procedencia de Barcelona y escalas, el vapor español *Isla de Luzon* perteneciente á la *Compañía Trasatlántica Española.*

La Direccion de Obras Municipales ha impartido las órdenes respectivas á fin de que se proceda á la compostura del empedrado de la calle del Durazno, que se encuentra en pésimo estado.

Un incidente casual ocurrió esta mañana.

Se encontraban en una fonda sita en la calle Piedras varios estivadores de nacionalidad inglesa, cuando dos de ellos se trabaron en pelea.

Uno de los contrincantes tomó un vaso y se lo arrojó á su contrario, yendo á pegarle en la cabeza á un infeliz parroquiano del establecimiento, que sentado tranquilamente en una mesa presenciaba la reyerta.

La autoridad policial intervino en el hecho, reduciendo á prision á los promotores del barullo y conduciendo al herido á su domicilio en virtud de así haberlo solicitado.

TELEGRAMAS

Servicio especial para «El Siglo»

AGENCIA HAVAS

Buenos Aires, 13—Una numerosa concurrencia visitó las obras del puerto encomiando los trabajos que se hallan avanzados.

—La Asociacion de la prensa nombró á Paranhos Pederneiras miembro y corresponsal.

—El Consejo Deliberante reunióse en su nuevo local y nombró una Comision, sometiéndole el plano de un jardin botánico y zoológico en el Parque tres de Febrero.

—El Centro Gallego celebró en el teatro Nacional un certámen literario-musical en honor de Cristóbal Colon. La concurrencia ha sido bastante numerosa.

El doctor Aguirre sigue mejorando.

—Varios ladrones recorren la ciudad recogiendo suscriciones sin autorizacion para una estátua á Sarmiento.

—El comandante Sandoval ha sido nombrado jefe de la primera division del ejército.

—El Instituto Geográfico entregó á Latzina el gran premio Rivadavia.

—El gobernador de la Provincia de San Juan sigue grave.

—Dos miembros de la Municipalidad del Azul tuvieron un violento encuentro quedando ámbos heridos de gravedad.

—Anoche abundante lluvia seguida de huracan que duró hasta la madrugada. Hoy tiempo bueno.

Buenos Aires, 13—Oro al contado, 147.80.

—Oro fin mes, 147.30.

—Acciones Banco Nacional contado, 274.

—Acciones fin de mes, 275.

—Cédulas Hipotecarias, série A, 96.

—Células idem, série K, 82.20.

—Salen *Vènus*, *Proveedar* y *Villa del Salto.*

Santiago de Chile, 13—Un telegrama lacónico anuncia la derrota de los revolucionarios cerca de Potosí abandonando la artillería.

—El Presidente Arce de Antofagasta trasladaráse á Potosí y convocará un Congreso en la capital.

VIA BUENOS AIRES

(POR TELÉGRAFO SUBMARINO)

Berlin, 11—Dícese que Guillermo ha expresado privadamente la intencion de visitar al rey de los belgas y á la reina Victoria en el próximo Julio.

Lóndres, 11—El Dean del Winchester y otros muchos miembros del clero han contribuido con fondos para los deshauciados en Irlanda.

Viena, 11—Un diario caracterizado dice que el decreto de Carnot sobre la residencia de los extranjeros ha sido expedido por indicacion de Rusia que desea saber los nombres y direcciones de todos los emigrados rusos en Francia, especialmente los nihilistas.

Quincy (Illinois), **11**—Quinientas personas quedaron heridas, siendo la mitad de gravedad, por el hundimiento del anfiteatro erigido para la celebracion de la fiesta anual de esta ciudad.

Seranton (Pensylvania), 11—Anoche hubo un choque de dos trenes en el valle de Lehigh. Perdieron la vida 75 personas.

Wilkes Barre (Pensylvania), 11 — Los detalles del terrible siniestro en el valle de Lehigh confirman las primeras noticias recibidas. Un tren de recreo se componia de setenta y ocho carros y llevaba 5,500 personas. El convoy estaba dividido en varias secciones.

La tercera seccion estaba detenida en la via esperando que las otras mas delanteras se desocupasen, cuando de repente vieron los pasajeros que iban en la plataforma de atrás que otro tren venia velozmente en la misma línea. Todos los que saltaron abajo se salvaron.

En el mismo instante el farol de la locomotora que venia, iluminó el interior del malhadado carro trasero del convoy detenido. Con horrible estruendo chocó y la máquina del carro penetró hondamente en la espesa masa humana.

El choque hizo que el último carro penetrase en el carro anterior contiguo de dos tercios de largo. Este abrió tambien una brecha al anterior suyo. En el carro atrás no escapó nadie con vida.

Los pasageros de las otras secciones del convoy se dirigieron llenos de terror hacia el lugar del siniestro. La locomotora rota que desahogaba el vapor del agua hirviente no permitia acercarse.

Cuando se hubo disipado el vapor se contempló el espectáculo atroz. Muchos muertos estaban aun sentados como clavados erguidos como si estuviesen vivos. De todas partes se veian cadáveres destrozados, escaldados. Pocos rastros quedaron del último coche. Se ha organizado ambulancias en los hospitales para recibir gran número de heridos.

—Llegó el tren fúnebre conduciendo 57 cadáveres. Al pararse el convoy los policianos tuvieron que sujetar á los amigos y parientes que se encontraban en estado de frenesí. Las pérdidas sufridas por la compañía del ferrocarril pasan de un millon de pesos. Veinticinco heridos fueron llevados al hospital.

Lóndres, 12— Los editores de Mackenzie recibieron órdenes de 75,000 ejemplares de comerciantes de libros y bibliotecarios alemanes.

Pall Mall Gasette desafía á las autoridades alemanas á llevar á cabo la amenaza publicada en el *Nachrichten* de medidas judiciales para impedir la publicacion en Lóndres.

La *Gazeta* advierte á Bismarck que no debe intentar extender en el extranjero la tiranía que ejerce sobre la prensa alemana.

Lóndres, 12—Los conservadores tratando sériamente de levantar fondos para ayudar al *Times* en la causa de la comision de Parnell ante los tribunales escoceses, se dice que deben conseguirse unas 20,000 £ por lo menos.

Lóndres, 12—W. H. Smith en un discurso pronunciado en Leicester hizo referencia á la cuestion de pesquería y dijo que los canadienses están dispuestos á esperar la ocasion, pues sabian que pasada la eleccion presidencial en los Estados Unidos, conseguirian el arreglo justo y equitativo de las dificultades surgidas. Agregó que la moderacion en Canadá, durante la crisis actual le hacia acreedor de la admiracion del mundo.

Lóndres, 12—El embajador turco, ayer en una entrevista con Salisbury protestó con energía contra la insolencia creciente de Bulgaria, y las agitaciones contra la autoridad turca en Macedonia, atribuyendo ambos sucesos á Turquía que se encuentra coartada en su accion legítima dentro de sus estados tributarios por la actitud actual de las Potencias y especialmente de Inglaterra.

SECCION COMERCIAL

Bolsa de Comercio

Montevideo, Octubre 13.

Primera hora oficial—Poco animado el círculo de corredores para operar en los valores en general, estuvo bastante activo para negociar en acciones del Banco Nacional.

De esos títulos se vendieron unos 350 al contado y 2,830 para fin de mes.

Al contado se abonó 163¾ y 164 y para fin de mes 162¼ y 162½.

Han mejorado pues ¼ en el contado y en el plazo de fin de mes.

Poco se hizo en acciones de la Compañía Nacional de Crédito, sin que el tipo de cotizacion haya experimentado variacion alguna en el contado, no obstante haber mejorado ¼ para fin de mes.

Al contado se anotaron 70 acciones á 107¼; para el lúnes 100 á 107¼ y para fin de mes 370 á 107¼, 107¾ y 108.

—Las acciones del Banco Italiano se cotizaron más ó menos como ayer, ó sea, á 113½ para fin de mes.

Las ventas efectuadas representan un valor de 150 acciones.

ANTES DE HORA

Banco Nacional

100 acciones para fin de mes	$ 162¼	cada una
200 idem idem	" 162½	" "

PRIMERA HORA OFICIAL

Banco Nacional

100 acciones al contado	" 163¾	" "
50 idem idem	" 163¾	" "
200 idem idem	" 164	" "
10 acciones para fin de mes	" 162¼	" "
600 idem idem	" 162¼	" "
600 idem idem	" 162½	" "
100 idem idem	" 162¼	" "
50 idem idem	" 162½	" "
300 idem idem	" 162¾	" "
200 idem idem	" 162¼	" "
100 idem idem	" 162½	" "
100 idem idem	" 162½	" "
50 idem idem	" 162½	" "
500 idem idem	" 162½	" "
50 idem idem	" 162½	" "
200 idem idem	" 162½	" "

Compañía Nacional de Crédito

70 acciones al contado	" 107¼	" "
50 acciones para el lúnes	" 107¼	" "
50 idem idem	" 107¼	" "
100 acciones para fin de mes	" 107½	" "
100 idem idem	" 107¾	" "
100 idem idem	" 107¾	" "
10 idem idem	" 108	" "

Banco Italiano

(Sin integrar)

50 acciones para fin de mes	" 113½	" "
150 idem idem	" 113½	" "

DESPUES DE HORA

Empréstito Unificado

18,800 $ para fin de mes	74¼ % de s/v.

Deuda Amortizable

50,000 " para fin de mes	28½	" "
15,000 " idem idem	28	" "

Banco Nacional

100 acciones al contado	$ 164¼	cada una
100 idem idem	" 164½	" "
100 idem idem	" 164½	" "
200 idem idem	" 164¾	" "
100 idem idem	" 164¾	" "
40 acciones para el lúnes	$ 164	" "
100 acciones para fin de mes	" 162¾	" "
400 idem idem	" 163	" "
400 idem idem	" 163	" "
100 idem idem	" 163	" "
150 idem idem	" 163¼	" "
100 idem idem	" 163¼	" "
200 idem idem	" 163¼	" "
100 idem idem	" 163½	" "
100 idem idem	" 163½	" "
100 idem idem	" 163½	" "

Compañía Nacional de Crédito

10 acciones para mañana	" 107½	" "
100 idem idem	" 107¾	" "
50 acciones para fin de mes	" 109	" "

Banco Italiano

(Sin integrar)

10 acciones para el lúnes	" 113½	" "

Papel moneda

En la Direccion General de Impuestos Directos se amortizó papel moneda nacional en la forma siguiente:

	Oro	Tipo	Papel moneda
M. V. Aldecoa	$ 1.838	109	$ 2.003 40
Juan Ruiz	" 179	108 55	" 194 30
V. Fernandez	" 983	108	" 1.061 64
	$ 3.000		$ 3.259 36

Cambios

(Publicados por el Centro Comercial)

Sobre Lóndres bancario, 51⅛.
" comercial, 51¼ á ⅜.
" Paris bancario, fr. 5.39 á 5.40.
" " comercial, 5.41 á 5.42.
" Amberes comercial, fr. 5.41 á 5.42.
" Rio Janeiro, 9.100 á 9.150.
" Buenos Aires, ⅛%.

Descuentos

7½ á 8.

Entrada y precio del ganado en Tablada

Dia 13

De Canelones, 72 vacas, conducidas por Agustin y Victo Caravia y vendidas por Pereyra á 11 y 11½ pesos.

De San José, 28 bueyes, conducidos por Juan Hita y vendidos por Amespil á 20 pesos.

De la Florida, 42 novillos y 8 vacas, conducidas por Marcelino Urioste y vendidos por Sosa á 18¾ pesos.

De Montevideo, 5 bueyes, 15 novillos, 2 vacas y 11 terneros, conducidos por Alejandro Mendez y vendidos por Viñoli á 22 pesos buey, 12 novillo, 15 vaca y 5 ternero.

De Canelones, 50 vacas, conducidas por Pedro Irigoyen y vendidas por el mismo á 12 pesos.

De Paysandú, 33 vacas, conducidas por Victor Muñoz y vendidas por Pereyra á 12 pesos.

Para abasto

Vacas—pesos 18¾, 15 y 12.
Novillos—18¾ y 12.
Bueyes—pesos 20 y 22.
Terneros—pesos 5.

Para el interior

Vacas—pesos 11 y 11¼.

A. Arigos.

Llevan Balija

Salen mañana:

Para Rio Janeiro, Barcelona, Marsella y Génova, vapor francés *La France*—Agencia, calle Zabala número 176.—Correspondencia en el Correo hasta las 9 y en la sucursal marítima hasta las 10 a. m.

Para Rio Janeiro, Lisboa, Vigo, Burdeos, Plymouth y Liverpool, vapor inglés *Aconcagua.* — Agencia, calle Solís n.° 55 —Correspondencia en el Correo hasta la 9 y en la sucursal marítima hasta las 10 p. m.

Para Rio Janeiro, Génova, y Nápoles vapor italiano *Adria* —Agencia, calle Zabala número 76.—Correspondencia en el Correo hasta las 10 y en la sucursal marítima hasta las 11 a. m.

Salen pasado mañana:

Para Buenos Aires solamente, vapor inglés *Vénus.*—Agencia calle Piedras número 150.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 y 30, y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Buenos Aires solamente, vapor nacional *Villa del Salto.* —Agencia, calle Piedras n.° 152.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Buenos Aires solamente, vapor argentino *Proveedor.*—Agencia, calle Piedras núm. 138.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Liverpool, vapor inglés *Carton.*—Agencia, calle Piedras, número 138.—Correspondencia en el Correo hasta la 1 y en la sucursal marítima hasta las 2 p. m.

Para Las Palmas, Barcelona, Génova y Nápoles vapor italiano *Duchessa di Genova.*—Agencia calle Piedras número 133. — Correspondencia en el Correo hasta las 2 y en la sucursal marítima hasta las 3 p. m.

Frutos del país

PRECIOS CORRIENTES

Cueros

Cueros vacunos secos de matadero sanos, las 40 libras	$ 5.80	á 5.90
Id. id. id. desechos	" 5.00	" 5.30
Id. id. de campo sanos	" 5.80	" 5.90
Id. id. id. desechos	" 5.00	" 5.30
Id. id. becerros de 6 á 14 libras, sanos	" 5.80	" 5.90
Id. id. id. desechos	" 5.00	" 5.10
Cueros nonatos sanos, docena	" 2.40	
Id. id. desechos id.	" 1.20	
Cueros yeguarizos de matadero sanos, pesada de 10 libras	" 1.30	
Id. id. id. desechos	" 0.65	
Id. id. de campo sanos	" 1.00	
Id. id. id. desechos	" 0.50	

Cerda

Cerda mezcla superior, del Interior qq.	" 17.00	
Id. de los Rios, id.	" 16.00	" 16.50
Id. de vaca, id.	" 19.00	
Id. de vaca lavada, id	" 21.00	
Colas enteras de potro con garras, id.	" 28.00	
Medias colas de potro con id., id.	" 14 00	
Pinceles, quintal	" 7.00	
Tuso, id.	" 12.00	

Pieles lanares

Cueros lanares mestizos de ¾ á lana entera sanos, libra	" 0.130	
Id. id. de ½ lana id. libra	" 0.130	
Id. id. id. de ¼ y ⅛ lana id. libra	" 0.115	
Id. de ⅛ lana arriba desechos	" 0.095	
Id. id. de ¼ y ⅛ lana, epidemia y borrego	" 0.085	
Id. criollos sanos	" 0.055	
Id. id. desechos	" 0.055	
Id. pelados sanos, docena	" 2.000	
Id. id. desechos	" 1.000	
Id. de corderitos sanos, id.	" 0.500	
Id. desechos, idem	" 0.250	

Lanas

Mestiza fina superior establecimientos conocidos, arroba	No hay	
Id. 1.ª limpia	"	
Id. 2.ª id.	"	
Id 3.ª y 4.ª id.	"	
Id. Criolla súcia	"	
Id. id. lavada	"	
Pluma de avestruz, libra	" 0.80	" 1.00
Astas de campo novillo y vaca, millar	No hay	
Id. id. matadero, novillos id.	"	
Id. id. vaca, id.	"	

Cereales

Trigos superiores de la Colonia los 110 kilos	" 5.60	á 5.80
Id. id. del Carmelo y Palmira	" 5.40	" 5.60
Id. id. lombardo	" 5.40	" 5.60
Id. id. del Rosario	" 5.40	" 5.60
Id. buenos de plazas	" 5.20	" 5.50
Id. regular	" 4.40	" 4.8[illegible]
Cebada pelona, fanega	" 2.20	" 2.40
Id. id. inferior, id.	" 1.85	" 1.95
Id. Chilena, id.	No hay	
Harina marca 0 extra de cilindro, arroba	" 0.90	
Harina 1.ª, flor cilindro, marcas B. D. y otras	" 0.85	
Id. buena de piedra y otras, arroba	" 0.80	
Id. segunda, id.	" 0.60	
Afrecho, los 42 kilos con bolsa	" 0.90	" 1.00
Maiz blanco y amarillo desgranado, fanega	" 2.20	" 2.30
Maiz en espiga	" 2.50	" 2.60
Id. de reembarque con bolsa, puesto en el muelle	" 2.30	" 2.40
Id. id. cuarentino	" 2.40	" 2.50
Alpiste, la arroba	" 1.00	" 1.20
Afrechillo, fanega	" 0.90	" 1.00
Lino	" 0.40	" 0.50
Granza, los 90 kilos en el muelle	" 1.00	
Balango, los 80 kilos id. id.	" 2.40	" 2.60

O. Sibillotte.

CORREOS

Para las Piedras, Canelones, Santa Lucía, Florida, Durazno y Trinidad; todos los dias á las 7 a. m.

Para San José, Nueva Helvecia, La Paz (C. P.), Rosario y Colonia; todos los dias á las 4.30 p. m.

Para Pardo y Sauce; todos los dias á las 6 a. m.

Para Maldonado, San Cárlos, Rocha y Minas, los dias impares á las 6 a. m.

Para Cerro Largo y Artigas, los dias 1.°, 4, 8, 12, 16, 20, 24 y 28.

DIVERSIONES PÚBLICAS

Teatro San Felipe—Empresa Juan Orejon —Compañía de zarzuela Española—Séria y cómica.

Hoy sábado 13.—29 funcion de abono.—Ultimo beneficio á favor del señor José Rosso.

1.° *Música clásica*—2.° *Como está la sociedad*—3.° Intermedio de Prestidigitacion por el Beneficiado—4.° *Soirée de Cachupin.*

A las 8¼.

Campo Eúskaro—*Grandes Partidos de pelota*—El domingo 14 de Octubre de 1888.—Se jugarán dos interesantísimos partidos.

Primer partido—Zubiri y Santiago contra Vicente y Saturno.—A sacar los primeros de los 4 cuadros y de los 5 los segundos, á 30 tantos.

Segundo partido—Manolo, Errotari y Portal contra Malcorra, Carrica y Santiago.—A sacar los primeros de los 4 y medio cuadros y de los 5 los segundos, á 50 tantos.

El primer partido empezará á las 2¼ de la tarde.

Precios—Entrada para señoras con asiento de sillas, $ 0.50; id. con asiento para los sócios 0.50; idem para los no sócios, 1.00. 2866

REMATES PARA MAÑANA Y PASADO

AVISOS GENERALES

COMPANIA DE NAVEGACION AL ESTE

De acuerdo con lo dispuesto por el Directorio de dicha Compañía en la reunion que tuvo lugar el dia 2, se cita á los señores accionistas para la Asamblea General que tendrá lugar el dia 20 del corriente á las 8 p. m. en el Escritorio de la Compañía, calle 25 de Agosto núm. 312.

El objeto de la reunion de dicha Asamblea General, es:

1.° Rendicion de cuentas y memoria del Directorio de los trabajos realizados por éste.

2.° Nombramiento de nuevo Directorio, de acuerdo con el artículo 18 de los Estatutos de la Compañía.

3.° Reforma de los Estatutos.

Se recomienda la asistencia á los señores accionistas.

Montevideo, Octubre 4 de 1888.

2762 ot.21 *El Secretario.*

A LOS CONSTRUCTORES NAVALES

El Directorio de la «Compañía de Navegacion al Este» competentemente autorizado, llama á propuestas cerradas para la construccion de un vapor arenero para la carrera á Maldonado y la Paloma.

El pliego de condiciones se halla depositado en el Escritorio de la Compañía, calle 25 de Agosto núm. 312.

Las propuestas serán abiertas el dia 31 de Octubre á las 4 de la tarde en el mismo Escritorio de la Compañía y en presencia de los proponentes.

El Directorio se reserva el derecho de aceptar aquella propuesta que mas le convenga ó rechazarlas todas, sin tener por ese acto obligacion de dar ninguna remuneracion á los proponentes.

Montevideo, Octubre 4 de 1888.

2760.nv.3 *El Secretario.*

PUERTO DE LA PALOMA

Llámase á propuestas cerradas para la construccion de las obras de abrigo, muelles y galpones que se proyectan hacer en aquel punto, todo de acuerdo con el pliego de condiciones que está depositado en el Escritorio de la Compañía, calle 25 de Agosto núm. 312.

Las dichas propuestas serán abiertas en presencia de los interesados el dia 31 de Octubre á las 3 p. m. en el Escritorio de la Compañía.

Se advierte á los proponentes que la Compañía del Este al hacer este llamado á propuestas lo hace competentemente autorizado y que se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas si ninguna le conviniese y sin tener obligacion de abonar remuneracion alguna.

Octubre 4 de 1888.

2761-nv.3 *El Secretario.*

CLUB URUGUAY

Llámase á propuestas para el servicio del «Café, Restaurant y Billares» de este Establecimiento.

Las propuestas se recibirán en la calle de San José núm. 37 de 10 á 12 del dia, donde se hallará tambien el pliego de condiciones á disposicion de los interesados.

Las propuestas se abrirán el 15 del corriente á la 8 p. m. en la Gerencia del Club, reservándose la Comision Directiva el derecho de rechazarlas todas si así lo considerase conveniente.

Montevideo, 1.° de Octubre de 1888.

2727.ot.14. *El Secretario.*




Direccion G. de Instruccion Pública

Secretaría de la D. G. de I. Pública.

Montevideo, Setiembre 17 de 1888.

Llámase por segunda vez, á concurso para proveer por oposicion el empleo de Maestra de la Escuela de 2.° grado núm. 2 de la Villa de San Fructuoso (Departamento de Tacuarembó).

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina, todos los dias hábiles, de doce á cuatro de la tarde, hasta el 18 de Octubre próximo determinándose entonces cuando aquel acto se ha de celebrar.

Ot-18 *El Secretario General.*

ERNESTO QUINCKE

MONTEVIDEO—RINCON 39

MOTORES á VAPOR FIJOS SEMI-FIJOS Y SOBRE RUEDAS de la fuerza QUE SE DESEE

MÁQUINAS Á VAPOR CON Y SIN CONDENSACION CALDERAS DE todos los sistemas

Maquinaria completa para la fabricacion de aguardiente de maiz

PARA ALMIDON DE TRIGO, DE MAIZ Y DE ARROZ

Maquinaria completa para la elaboracion de chocolate y confites

PARA SODA HIELO Y CERVEZA

CILINDROS LEGITIMOS DE GANZ PARA MOLINOS

RUEDAS HIDRAULICAS Y TURBINAS—VIA FÉRREA PORTÁTIL

Máquinas para picar tabaco y para hacer ladrillos

MÁQUINAS PARA HACER MANTECA EN DOS MINUTOS

Desnatadoras á mano y á vapor—Sistema DE LAVAL

Gran depósito de maquinaria agrícola y para herrerías, carpinterías, y hojalaterías

ÚNICO AGENTE DE LA RENOMBRADA SEGADORA-ATADORA MAC-CORMICK

Vende las máquinas garantidas y se encarga de su colocacion para cuyo efecto ha aumentado su personal con

UN INGENIERO MECÁNICO EXPERTO

Procura informes sobre rendimiento de industrias.

Da presupuestos y planos, tanto de instalaciones completas de fábricas como de cualquier máquina suelta.

Efectúa órdenes mediante una comision módica.

Para demostrar la bondad de las máquinas que introduzco, véase el certificado que se transcribe:

Rosario Oriental, Octubre 18 de 1887.

Señor don Ernesto Quincke.—Montevideo.

Muy señor mio: Como propietario del molino de agua y vapor, titulado «Igara de Artola» situado á dos cuadras de esta villa, cumplo con el deber de declarar:

1.° Que por intermedio de su casa he recibido y colocado en mi molino, las siguientes máquinas:

a—Una rueda hidráulica toda de hierro de 7 metros de diámetro por 1 metro 60 centímetros de ancho.

b—Una máquina á vapor de alta y baja presion y condensacion sistema *Collmann*.

c—Una caldera horizontal de 6 metros y 60 centímetros de largo por 2 metros de diámetro.

d—Seis juegos cilindros *legítimos de Ganz y Ca. de Buda-Pest*.

e—Una balanza automática para pesar el trigo que entra á los cilindros.

f—Una via férrea con sus correspondientes zorras para el transporte de trigo y harinas de los depósitos al molino y vice-versa.

2.° Que la rueda hidráulica, apesar de haber venido completamente desarmada, fué montada por el que suscribe, sin intervencion de mecánico alguno y funciona á mi entera satisfaccion dando más de la fuerza que se exigió al pedirla.

3.° Que la máquina que fué armada por su ingeniero, es sólida de linda construccion y funciona con mucha exactitud. Tiene más de la fuerza requerida para mover todos los aparatos de mi molino (6 juegos cilindros, un par de piedras, limpiadores, 10 cernidores, etc.

4.° Que la caldera horizontal, montada tambien por su ingeniero no puede ser más económica en consumo de combustible y en muy poco tiempo produce el vapor suficiente para hacer funcionar la máquina.

5.° Que tanto los cilindros como la balanza automática y via-férrea portátil, llenan por completo las exigencias que tuve en vista al pedirlos.

Creyendo, pues, que es un deber de extricta justicia el manifestar á usted que nada tienen que desear las máquinas por usted introducidas y colocadas en mi molino, doy el presente certificado autorizándolo para que haga de él el uso que convenga á sus intereses.

De usted S. S.

Firmado—*José A. Artola*

16-dpm-3°.

SOCIEDAD MERCANTIL DEL PLATA

CAPITAL autorizado. . . . . . 1.000,000 de pesos.
suscrito. . . . . . 250,000 »

DIRECTORIO

PRESIDENTE. . . . . . TOMAS EASTMAN.
SECRETARIO. . . . . . FEDERICO COSTA.
VOCAL. . . . . . PEDRO GARAVAGNO.
» . . . . . . JUAN ODDO.
DIRECTOR-GERENTE . . . . . . ALEJO ROSSELL RIUS

El objeto de esta Sociedad es la importacion de mercaderias en general.

Sus compras se efectuarán directamente á los fabricantes por intermedio de la Sucursal estable cida en Paris.

La Sociedad se encarga de pedidos á Europa de artículos en general, mediante una comision convencional.

Local provisorio:—Calle Rincon núm. 46. 111-perm

BANCO DE CRÉDITO AUXILIAR

SOCIEDAD AUTORIZADA POR DECRETOS DEL SUPERIOR GOBIERNO

25 DE OCTUBRE, 1887 Y 15 DE JUNIO, 1888

57 á 65—PLAZA INDEPENDENCIA—57 á 65

CAPITAL AUTORIZADO: $ 1.000,000

DIRECTORIO

PRESIDENTE. . . . D. Juan Oddo.
DIRECTOR-GERENTE. » Augusto Angel Squery.
VOCALES. . . . . » Saverio Aulicini:
VOCALES. . . . . D. Jesús Mendez Aloain.
» . . . . . » Juan S. Carbeno.

SECCION COMERCIAL

Dá dinero á interes sobre vales, pagarés ó papeles de comercio, ó los descuenta. Abre cuentas corrientes con ó sin garantia de valores; dá dinero sobre sueldos de empleados públicos y especialmente sobre las pólizas de seguros de sueldos expedidas por la caja de la Sociedad Dá dinero á interés con garantía de alquileres ó rentas de propiedades raices mediante pacto anticrético. Recibe dinero en depósito á plazo fijo con el 8% de interés anual ó á la vista con el 4% tambien anual. Hace cualquier clase de operaciones de credito marítimo sobre mercaderias en viaje ó en depósitos, préstamos á la gruesa, adelanto á los capitanes y armadores con hipoteca sobre los buques construidos ó en construccion y sobre fletes con póliza de seguro.

SECCION HIPOTECARIA

Dá dinero en garantía de bienes raices con el interés y las condiciones que en cada caso se fijará.

SECCION PRENDARIA

Dá dinero á interés sobre cualquier alhaja, valor ú objeto que pueda constituir garantía prendaria, comprendiendo toda clase de acciones ó documentos cotizables en Bolsa.

NOTA—El Banco teniendo presente el carácter reservado de las operaciones de empeño ha instalado la seccion prendaria aparte é independiente de las demás secciones.

SECCION DE SEGUROS

Hace cualquier clase de seguros, reaseguros y coaseguros, autorizados por las leyes del pais y especialmente hace seguros contra incendios, comprendiendo el riesgo del rayo, explosion de máquinas, etc.; de bienes muebles é inmuebles, mercaderias en depósitos particulares ó fiscales y por Ferro-carril. Hace seguros marítimos y fluviales de mercaderías, fletes, comisiones, préstamos á la gruesa, cascos de buques á vapor y á vela y hace seguros sobre los sueldos de empleados públicos.

NOTA—Cada ramo de seguros tiene su póliza especial redactada sobre bases y usos europeos con franquicias y condiciones de la mayor liberalidad, aplicando premios sumamente favorables. 115-perm.



BANCO NACIONAL

DE LA

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

BALANCE DEL MES DE SETIEMBRE DE 1888

ACTIVO

Accionistas: cuotas á cobrar		$	1.978,498:91
Superior Gobierno		»	1.418,324:59
Seccion Comercial: Valores de Cartera		»	8.569,736:87
Seccion hipotecaria: Escrituras en garantia de Hipotecas		»	6.708,536:95
Material de Emision		»	90,986:08
Negociacion de Cédulas		»	880,166:70
Hipotecas Urbanas		»	3.168,231:03
Idem Rurales		»	1.008,076:72
Capital de Sucursales		»	2.200,000:00
Emision de Sucursales		»	965,135:10
Inmuebles		»	25,000:00
Dividendos: Cupones pagados		»	717,594:00
Varios deudores		»	3.827,499:15
Caja: existencia en efectivo. Casa Central	4.023,158:46	»	4.714,240:73
Caja: existencia en efectivo. Sucursales	691,082:27	»	
		$	36.272,016:83

PASIVO

Capital				$	12.000,000:00
Depósitos á plazo fijo y á premio				»	91,668:41
Emision en circulacion:					
Casa central, mayor	$ 3.605,470 00				
Casa central, menor	» 925,392 20	$	4.530,862 20		
Sucursales, mayor	$ 624,798 00				
Sucursales, menor	» 340,337 10	»	965,135 10	»	5.495,997.30
Caja de Ahorros				»	15,023:93
Depósitos Judiciales				»	610,346:61
Montepio				»	6,250:99
Cédulas Série A en circulacion				»	4.180,900:00
Garantia de Hipotecas Urbanas				»	5.090,652:84
Idem de idem Rurales				»	1.617,884:11
Fondo de prevision				»	43,002:18
Servicio de Cédula série A				»	447:00
Superior Gobierno: saldo del Empréstito de 20 millones				»	2.612,622:92
Sucursales				»	1.380,891:24
Varios acreedores				»	3.126,329:30
				$	36.272,016:83

Montevideo, Setiembre 30 de 1888.

Pedro Bustamante, Presidente.

F. C. Tappen, Contador General.

D. Ayarragaray, Director-Gerente.

B. Quiñones, Jefe de Emision.

CONAC MARTELL

DOBLE ETIQUETA

Cerveza Negra — Cuatro Caballos
Ginebra fina IMPORTADO idem

Por MOORE & TUDOR
127, calle 25 de Agosto

Unicos corredores: POTENZE, PACCARD y DUPUY

Calle 25 de Agosto n.° 161—MONTEVIDEO 97

BANCO ITALIANO

DEL URUGUAY

CALLE CERRITO NUM. 134

Capital autorizado y suscrito. . . . $ 2.200,000.00
Integrado hasta el 15 de Setiembre 60 por ciento ó . . . $ 1.231,881.35

Pago de la 6.ª cuota

Se avisa á los señores Accionistas que por resolucion del Directorio y de acuerdo con el artículo 11 de los Estatutos, deberán abonar la 6.ª cuota del 10% sobre las acciones desde el 20 al 25 de Octubre de 1888.

2587-ot-20. *El Director-Gerente.*

ESTANCIEROS

GRAN REBAJA DE PRECIOS

1,000

CARNEROS PADRES, EXPLENDIDOS

Rambouillet, Negretti y Lincoln

Á ELEGIR

1.ª clase $ 10.— 2.ª clase $ 8.— 3.ª clase $ 5.

Todos están muy gordos, y libres de sarna—Criados á campo—Son tirados á estos precios. Veinte carneros de un año de edad de la famosa cria VERMONT, merino americano á $ 40. 2500 capones ingleses, grandes, gordos, $ 2.50.

NOTA—Cada carnero que compren para arriba, se rebaja 10 por ciento.

Dirigirse, Estancia «NUEVA ALEMANIA»—Palmira.

Hay diligencias de Mercedes, Dolores y Palmira.

W. VINCENT RICKETTS. GERENTE.

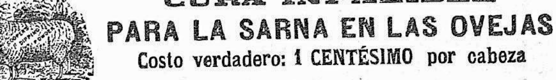
20-nv.13-dp m.

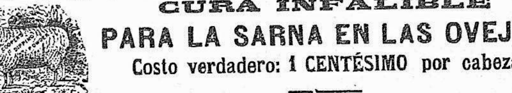
POLVOS DE COOPER

CURA INFALIBLE

PARA LA SARNA EN LAS OVEJAS

Costo verdadero: 1 CENTÉSIMO por cabeza





MARCA REGISTRADA

El remedio mas eficaz, mas barato y mas cómodo que se ha ofrecido hasta ahora.

Representante en campaña DON GUILLERMO MERCER, quien se encarga de enseñar á los interesados el modo de bañar y las ventajas que ofrece

UNICOS AGENTES INTRODUCTORES

MATTHEW, PINSENT Y C.ª

134, CALLE MISIONES, 136—MONTEVIEO 14- pm.3

TEATRO CIBILS

Llámase á propuestas para el arrendamiento de este Teatro por todo el año próximo 1889, con arreglo al pliego de condiciones que existe en el escritorio, calle Ituzaingó núm. 52.

Las propuestas serán abiertas el 1.° de Noviembre á las 3 de la tarde en presencia de los interesados que quieran concurrir al acto, reservándose aceptar la que se considere mas ventajosa ó rechazar todas si ninguna conviniese.

Montevideo, 2 de Octubre de 1888. 2734-ot-19

Exposicion Universal

DE

PARIS

COMITE EJECUTIVO

Esta Comision previene á los que en algun concepto quieran hacerse representar en la «Exposicion Universal» que tendrá lugar en Paris el año 1889, que el registro de expositores y objetos, queda abierto desde la fecha en la oficina de la Asociacion Rural, calle Rincon núm. 109.

Montevideo, Setiembre 7 de 1888.

D. Ordoñana. Presidente.

L. Rodriguez Diez. Secretario General. 2506—11p

BANCO COMERCIAL

(ESTABLECIDO EN EL AÑO 1857)

Capital realizado: $ 1.594,000

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costrumbre en el despacho del Banco, regirá la siguiente tasa de intereses:

Por depósitos á plazo fijo

Por tres meses / Por seis meses } Convencional.

Por Descuentos—CONVENCIONAL

Por Cuentas corrientes

Sobre los saldos á favor del Banco se cobra el doce por ciento anual.

NOTA—Desde la fecha y hasta nueva resolucion, se liquidará al fin de cada trimestre un interés á razon de cuatro por ciento anual sobre el saldo menor de cada cuenta que hubiese sido uniformemente acreedora durante el trimestre (La liquidacion trimestral se efectúa en 31 de Marzo, 31 de Junio, 30 de Setiembre y 31 de Diciembre de cada año)—Montevideo, Enero 31 de 1888. 6

EL BANCO INGLES

DEL

RIO DE LA PLATA

Establecido en Lóndres, Buenos Aires, Rosario de Santa Fé, Paysandú y Montevideo

Con un capital autorizado de $ 7.050,000

INTERESES SOBRE DEPÓSITOS

3% en cuenta corriente.
4% por 10 dias de aviso.
4% por treinta dias fijos.
4½ % por 30 dias de aviso ó 60 dias fijos.
5% por 3 meses fijos.
6% por 6 meses fijos.

Se reciben sumas de $ 25 para arriba y se abonan intereses sobre todo depósito por mas de treinta dias.

Por descuentos, cambios y demás operaciones ocúrrase al Banco.

MONTEVIDEO—115, 117, 119—Calle Misiones

J. Mac Crindle, Gerente

Setembre 1.° de 1887. 18

SANQUÍRICO

BARRACA Y DEPÓSITO NACIONAL

MATERIALES PARA CONSTRUCCION, NUEVOS Y USADOS

Compra y venta de casas, terrenos, carruajes, caballos de mérito, cereales, forrajes, leña, postes, carbon, sal.—Se compran edificios antiguos, encargándose de su demolicion.—Tierra romana, Portland, zinc, alambre, tubos, caños, baldosas, inodoros, etc. etc.—Alfarería en general.—Compra de retazos y desperdicios de géneros.—Grandes almacenes para depósitos y con prensas para enfardar—Máquinas é instrumentos agrícolas.—Se reciben articulos á comision y se dará mensualmente un remate público en los patios del establecimiento.—Corretajes é intervenciones.

Calle Soriano, números 237 y 239, esquina Yí

Teléfono «LA URUGUAYA», núm. 1114. 2770.nv.4.dpm.

A LOS ESTANCIEROS

En la estancia Santa Isabel (de los Alemanes) puntas de la Guardia 5 leguas al Sud de Porongos. hay varias majadas de ovejas en venta 2784-nv.6.

Secretaria de la Universidad

Montevideo, Octubre 8 de 1888.

Se hace saber á los alumnos de Gimnástica, reglamentados ó libres, que el exámen correspondiente tendrá lugar el 23 del que luce. La inscripcion se verificará hasta el 20 del mismo todos los dias hábiles de 10 á 11 de la mañana.

2800-ot.17. *El Secretario.*

V. P. Berra Procurador; rematador, tasador y corredor de Bolsa Andes, 111. (Estudio del doctor A. F. B ra. 25.

Octubre 13 **FOLLETIN** 44

MISTRESS WOOD

LAS HIJAS DE LORD OAKBURN

(NOVELA ESCRITA EN INGLÉS Y TRADUCIDA POR ***)

Jane se quedó muy pensativa. No cabia duda de que Clarisa se habia casado; pero ¿con quién? Esa era la cuestion que debia dar la clave del misterio.

Si salió de su casa para casarse, preciso es suponer que las relaciones estaban ya formadas. ¿Cómo habia pasado aquello?

Mme. West dijo que varias veces se le habia ocurrido lo mismo, y que era posible que hubiera sido en su casa. El hermano de su marido, Tom West, vivia con ellos. Era un jóven muy guapo, muy simpático; habia hecho sus exámenes de medicina, y recibió en casa algunos compañeros suyos.

—¿Seria con su cuñado de usted con quien se casára Miss Beauchamp?

—Puedo afirmar que no,—dijo Mme. West.

—¿Está usted segura de ello?

—No tengo la menor duda. Tom era demasiado franco, demasiado expansivo, y un matrimonio secreto denota mas bien un carácter misterioso y reservado. No me lo hubiera ocultado. Tom era dueño de su persona, y nosotros no lo hubiéramos estorbado. Apreciábamos mucho á miss Beauchamp.

—¿Tendria usted la bondad de decirme donde reside mister Tom West?

—El pobre se fué de Inglaterra hácia... deje usted que me acuerde... en el mes de Febrero siguiente, como médico segundo del Estado Mayor de Indias, y murió allí.

—Es muy probable que su esposa le acompañase.

—Repito á usted que lo creo imposible. Estoy segura de que no se embarcó con él; permaneció en nuestra compañía hasta el último momento y le hemos dejado á bordo del vapor. Esté usted persuadida de que no se hubiera casado sin decírnoslo.

—¿No me ha afirmado usted que concurrian otros jóvenes á su casa?

—Bastantes. Tom tenia numerosos amigos. Casi todos estudiaban para médicos, ó lo eran ya. Los que no nos habia presentado los recibia en su cuarto. Solo tres ó cuatro eran de nuestra intimidad y consideraban nuestra casa como suya.

—¿Quiénes eran? Uno de ellos podrá ser muy bien el que buscamos.

—Permítame V. que reuna mis recuerdos. Habia un mister Boys, hoy muy colocado en Belgrave Square; el jóven Manning, una mala cabeza, que se encuentra sin posicion; Mr. Carlton......Me parece que no hay más.

—¿Mr. Carlton?—preguntó Jane, sorprendida de la semejanza del nombre. ¿Quién era ese Mr. Carlton?

—Su padre ejercia la medicina en los barrios del Este en Lóndres. Casi siempre estaba con Tom.

—¿Se llamaba, por ventura Luis?

—¿Luis? Me parece que sí. ¿Le conoce V.?

—Un médico de ese apellido se ha casado con una hermana mia.

—El Mr. Carlton á quien me refiero era una persona muy distinguida, de gran instruccion y de mas edad que Tom. de quien era el mejor amigo. Despues le hemos perdido de vista. Espere V.....Un Mr. Crave venia tambien. No sé lo que se ha hecho de él; no lo queriamos mucho.

—Si es el mismo Carlton, reside en Wennock Sud,—dijo Jane muy impresionada—(no hubiera podido explicar el por qué): mi familia desaprobó la eleccion de mi hermana Laura.

—Creíamos entonces que Mr. Carlton mantenia relaciones con una de mis dos primas, ó que ésta se habia prendado de él: como las visitas cesaron ántes de la marcha de Tom, era de suponer que hubiese buscado un partido por otro lado.

—¿No se le ocurrió á V. nunca que alguno de esos señores pensara en mi hermana?

—Ni por un momento. Me acuerdo de que Tom y mis primas daban bromas á miss Beauchamp con Mr. Crave; pero era para hacerla rabiar, porque ella no podia soportarlo. Nadie, excepto Tom, queria á ese señor

—Ha hablado V. de otros dos. Mr. Manning y Mr... no he retenido el otro nombre.

—Sí; Mr. Boye, hoy doctor Boye. Estoy segura de que no se ha casado miss Beauchamp con ninguno de ellos; pero en todo caso, no podia ser más que con Tom, Mr. Carlton ó mister Crave. Tom, como he dicho á V., no lo hizo. Mr. Carlton parecia más bien inclinarse á una de mis primas. Si la aversion que profesaba á Mr. Crave era una farsa, podemos decir que ha sido una actriz de primer órden.

Los informes de Mme. West daban todavía poca luz sobre el asunto. Lady Jane se retiró poco despues, reflexionando sobre lo que habia sabido. Volvióse á Wennock, siempre con la misma incertidumbre, si bien se inclinaba á creer que Clarisa se habia casado con Mr. Tom West.

Pero aquel Carlton, ¿seria el mismo que despues habia llegado á ser su cuñado?

Las noticias de Mme. West parecian exactas. Más de una vez Jane recordaba aquel sueño en que Clarisa se le apareció muerta y Carlton mezclado en el asunto.

¿Poseeria Carlton la llave de aquel misterio? No se atrevia á abstraer su espíritu en aquel pensamiento. Ante todo, Jane tenia un sano juicio, y no teniendo razones para sospechar de Mr. Carlton, le parecia ridículo fundar sobre un sueño acusaciones terribles. Podia, es verdad, preguntarle si era el mismo que frecuentaba en otro tiempo la casa de la familia West, y obtener de él detalles mas precisos.

Mientras Jane buscaba el medio de hablar sobre esto con Carlton, Wennock-Sud fué víctima de los estragos de una epidemia.

CAPITULO XVII

El paseo de Blister

Wennock-Sud tenia fama por sus aires puros y lo benigno de su clima. Sin embargo, pocos dias despues de la vuelta de Jane se declararon algunos casos de fiebres perniciosas.

La epidemia no tardó en adquirir proporciones alarmantes, y murieron algunos enfermos. Tomáronse en la poblacion infinitas precauciones, y los médicos no podian atender á todos los que reclamaban sus cuidados.

Jane Chesney sintió que Lucy se hallára entonces en el pueblo: no era que temiese por su salud, pues pertenecia al número de esas personas que colocan en Dios su confianza, sino porque la epidemia la privaria de todo recreo durante su permanencia en la pequeña ciudad.

A pasar de que su posicion habia mejorado con lo que le habia legado su tia, Jane vivia con la misma sencillez que ántes. Lo único que habia hecho era tomar un criado, además de Judith y de la cocinera; pero no hacia economías.

El vestir, el confort interior, y las limosnas sobre todo, absorbian todas sus rentas. Temia que Lucy se aburriera mortalmente cuando mas necesitaba de distracciones.

Una tarde que las dos estaban solas en el salon hablando de todo esto, recibieron una esquela anunciándoles que no debian ir á pasar la tarde á casa de unas amigas, como tenian proyectado, porque una de las criadas habia caido enferma.

—Para mí las visitas son indiferentes,—exclamó Jane.—Lo siento por tí, Lucy. Me temo que te canses de estar en Wennock.

Lucy se echó á reir. Estaba esmeradamente vestida y se ocupaba en hacer un bordado, que parecia absorber toda su atencion.

—No creas, dijo, que siento el tener que quedarme en casa; quiero concluir este bordado. Pero ahora te voy á interpelar á mi vez; desde que hemos venido de Lóndres me pareces preocupada y de mal humor.

—No estoy de mal humor, querida mia; muy preocupada sí, es la verdad.

—¿Y por qué motivo?

—No quisiera decírtelo. Bulle en mi imaginacion una duda que quisiera esclarecer. Siempre la tengo presente, y por eso con frecuencia me abstraigo en mis cavilaciones.

No podia apartarse del pensamiento de Jane, desde que supo por Mme. West el casamiento de Clarisa, que era presumible una conexion estrecha entre aquella misteriosa boda y el niño de Tupper Cottage. Sus dudas estribaban principalmente en el gran parecido de los ojos y en la expresion general de la fisonomía.

—¿Es por Laura?—preguntó Lucy.

—No; Laura es extraña á mis preocupaciones.

—¿Crees, Jane, que Laura sea feliz? Me parece algunas veces tan agitada, tan quejosa....

—Lucy, me complazco en creer que lo sea. Nada sé, pero yo tambien he hecho la misma observacion que tú. Mr. Carlton parece muy bueno.

Lucy habia observado la ternura con que Carlton hablaba á su mujer. Jane, por cierta repugnancia, era fiel á su propósito de no poner los piés en casa del médico. Lucy visitaba á Laura y lo pedia saber mejor.

Me parece que Carlton es muy indulgente con su mujer; pero....Tendremos esta noche visitas.

Habian llamado á la puerta. Algunos momentos despues el criado anunció:

—Mr. Federico Grey.

Lucy tiró su bordado, y Jane se echó á reir. Empezaba á comprender por qué Lucy no se aburria en Wennock-Sud.

Federico, rebosando alegria, contestó á las preguntas que le hicieron: por qué habia venido cuando todos le creian en Lóndres, ocupado en sus exámenes. Dijo que su tio le habia convidado.

—¿Quién sabe si le ha indicado V. que le invite? ¿Quién sabe si ha venido V. sin haber sido invitado?

Se sonrió, porque era atinada la observacion.

En los dias siguientes la epidemia creció en intensidad: los médicos no podian atender á todo. El tio consideró la visita de Federico como cosa providencial. El jóven cumplió bien, y él que creia pasar unos dias con Lucy, tuvo que dedicar todo su tiempo á las visitas, sin poder consagrar á Cedar-Lodge más que algunos momentos. Cada vez que iba, tenia cuidado de cambiar de traje.

No se preocupaba Laura gran cosa de la epidemia, por mas que viese á su marido constantemente al lado de sus enfermos. Toda su atencion se habia concentrado en el misterio de Tupper-Cottage y en las relaciones que podian existir entre su marido y aquel niño. No pasaba dia sin que fuera al camino de Blister.

No eran únicamente los celos los que la impulsaban á cerciorarse del pasado. Los medios la importaban muy poco.

Aquello habia llegado á ser en Laura una idea fija. ¿Qué resultados sacaria de sus continuos paseos á Blister. Ella misma no lo sabia.

Todavia no se habia encontrado una sola vez con Carlton en el camino de Cottage. Tenia su respuesta preparada para el caso: «que conocia á una costurera de aquella calle, que le habia mandado coser varias cosas, y que iba á ver en qué estado tenia el trabajo.»

Era uno de esos dias húmedos de Noviembre, y Laura daba su paseo cotidiano. No llovia, pero el cielo estaba cubierto de nubes, y nadie hubiera podido suponer que lady Laura estuviese allí mejor que en su casa.

Cuando pasó por la puerta de Tupper-Cottage vió á madame Smith, que miraba de la parte de Wennock-Sud como quien espera á alguien.

Convencida de que era á Carlton á quien esperaba, no se volvió ni una vez para mirar. Entró en casa de la costurera, y despues de darle varias explicaciones, que aquella no entendió, regresaba á su casa, cuando con sorpresa vió delante de la puerta al niño, dentro de un pequeño carruaje. Sus hermosos ojos se animaron al ver á Laura.

—¿Qué haces ahí?—le preguntó ésta acercándose.

—Se ha quitado los chanclos, los ha olvidado y tiene los zapatos rotos—contestó el niño.

—¿Quien?

—La criada que ha enviado Mr. Carlton. Ha dicho que podia tomar el aire todo el tiempo que quisiera, y me han traido aquí. El tambor se ha roto,—añadió muy triste.—Lo ha roto Mr. Carlton. Me ha dado un abrazo porque no he llorado y me ha prometido traer otro.

—¿Está ahí Mr. Carlton?—preguntó Laura señalando la casa con el dedo.

—Sí. El tambor es el que se ha roto; el soldado no. ¡Qué lástima!

Laura oyó ruido de fuertes pisadas en el paseo del jardin. Era la criada.

—¿Está el niño malo?—dijo Laura, algo cortada.

—Sí, señora; dicen que está hoy peor.

—¿Lo dice Mr. Carlton?

—No. Mr. Carlton no le ha visto todavia. No ha venido hoy.

Laura se fué al instante, convencida de que le ocultaban la verdad y de que Carlton estaba en el Cottage.

Regresó á casa, entrando por el laboratorio, lo que hacia siempre que estaba impaciente y no queria esperar que le abriesen. Jefferson, el ayudante, estaba solo.

—¿Cuándo debe volver Mr. Carlton?—dijo sin detenerse á saludarle.

—No ha salido, lady Laura,—contestó el interpelado.

—Mr. Carlton ha salido, se lo repito,—y le miraba encolerizada.

Jefferson no sabia cómo interpretar aquella insistencia.

—No es exacto. Hará una media hora que Mr. Carlton ha vuelto. Está en la farmacia.

Laura no le creia. ¿Estaban todos de acuerdo para engañarla?

Determinada á cerciorarse por sí misma, descendió á aquel departamento.

La farmacia era un cuarto pequeño, situado detrás de la cueva. Carlton guardaba allí las drogas y productos químicos. Las órdenes más precisas prohibian á todos los criados entrar en él: podian pisar materias combustibles y prender fuego á la casa.

Laura pasó por la bodega y miró en la farmacia. Vió á Carlton delante de la caja de hierro, que tenia abierta; dentro de ella distinguió multitud de cartas y papeles. Sorprendida de encontrar á su marido tan extrañamente ocupado, lanzó una exclamacion de sorpresa.

Bueno será recordar aquella caja y aquel cuarto. Carlton hacia ya largo tiempo habia encerrado allí una carta, la noche misma del agravamiento de la infortunada Mme. Crave.

Laura conocia la existencia de la caja, pero no se habia preocupado de lo que pudiera contener. Sólo una vez habia entrado en la farmacia.

La exclamacion de Laura hizo estremecer á Carlton, que cerró precipitadamente la caja y dijo volviéndose hácia su esposa:

—¡Cómo! ¿Eres tú? ¿qué ocurrencia te ha hecho bajar?

Laura, confusa, no sabia que decir... que Mr. Jefferson le habia contestado que su marido estaba allí, y que como creí que habia salido bajaba para informarse.

Y despues de esta explicacion, Laura regresó á sus habitaciones.

Carlton la siguió con la vista. Carlton en aquella circunstancia no habia caido en falta y Laura, por consiguiente, debió tranquilizarse.

Indudablemente, el niño se habia equivocado contestando que Carlton estaba en el Cottage.

CAPITULO XVIII

Lady Jane se va haciendo muy razonable

Al siguiente dia, despues del almuerzo, Jane recibió una carta de Laura; ésta se habia lastimado un pié, y como no podia salir, la rogaba permitiese á Lucy que fuera á pasar el dia con ella.

Lucy se quejaba de dolor de cabeza, pero consintió en ir á casa de su hermana.

—Quisiera ir, Jane; el aire hará que se me pase la jaqueca.

—¿Te duele la garganta?—preguntó Jane ansiosamente.

Lucy se sonrió, acordándose de que los dolores de cabeza eran la gran preocupacion de las gentes en aquellos momentos.

—No me duele la garganta; tranquilízate.

Lucy se encontró á Laura recostada en un sofa en su sillon del piso principal.

—¿Qué es lo que tienes?—preguntó Lucy.

—No es gran cosa: puedo andar, aunque cojeando un poco. ¿Ha puesto Jane dificultades para que vengas?

—Ninguna. ¿Cómo te has hecho daño?

—Mr. Carlton y yo no nos entendemos bien todos los dias. Me oculta algo que yo quisiera saber: una perfidia, sin duda; pero yo lo indagaré todo. Tiene en la cueva una gran caja de hierro llena de papeles y de cartas. Ayer le he sorprendido mirándola; se inmutó al verme, y la cerró precipitadamente. Muy bien,—me dije;—ya veré yo lo que esa caja encierra: por la noche he bajado con mis llaves para ver si podia abrir.

—Pero, Laura,—interrumpió Lucy, sorprendida de lo que oia,—¿cómo piensas semejantes cosas, y sobre todo, cómo tienes valor de ejecutarlas?

—Si tuvieras un marido como Carlton que cree que todo lo arregla con caricias veríamos lo que hacias... Cogí algunos fósforos para tener luz... Todo fué bien al principio. Probé mis llaves y ninguna abria. Apagué la luz entonces para volver. Para salir de la farmacia hay que bajar tres escalones, y al entrar en la cueva es preciso subir dos. Resbalé sobre el último peldaño y me caí. No me pude levantar al principio, por lo mucho que me dolia el pié; tenia miedo de verme obligada á llamar á los criados. Poco á poco, y arrastrando, he subido hasta mi cuarto. Esto es lo que ha pasado.

—Bonita historia,—contestó Lucy, disgustada.

—Te la cuento tal como es. Puedes repetírsela á Jane si gustas. Cuando ha venido mi marido ha querido saber la causa de mi caida. Le he contestado que me habia resbalado, y no ha preguntado mas.

Hubo un momento de silencio, que Lucy interrumpió hablando de otra cosa.

—Nos han referido, Laura, que Mr. Carlton deja á Wennock-Sud: nos lo ha anunciado Federico.

—No sé nada; naturalmente, Lóndres es mejor para un médico. ¿Por qué no quiere Carlton á Federico?

—Es la primera noticia que tengo de su enemistad.